

İÇİNDEKİLER / CONTENTS

EDİTÖRDEN	XLVII
EDITOR'S NOTE	XLVIII
01-Üstünoğlu, K. Kendi kendine / kendiliğinden olma / oluş bildiren eylemlerin sınıflandırılması üzerine / On the classification of verbs that report being / process by oneself / automatically	1
02-Coşkun, H. Karadeniz, Marmara, Ege, Akdeniz Bölgesi türkülerindeki deyimlerin tasnifi / Classification of Idioms in Black Sea, Marmara, Aegean, Mediterranean region folk songs	14
03-Altundaş, U. Tuvacada ad öbeklerinin söz dizimsel işlevleri / Syntactic functions of noun phrases in Tuvan	39
04-Aydın, H. Cümle sınırlarının belirlenmesi üzerine notlar: Oktay Akbal'ın "Hayri Bey'li Üsküdar" öyküsü örneğiyle / Notes on determining the lines of sentences: with the example of Oktay Akbal's "Hayri Bey'li Üsküdar" story	54
05-Kazazoglu, S. Linguistic dimension of a text: the role of written discourse strategies in textualization process / Bir metnin dilbilimsel boyutu: yazılı söylem stratejilerinin metinleştirme sürecindeki rolü	70
06-Özen Allı, S. Kıpçak Türkçesinde yer alan orman, dağ, tepe kavram alanlarına ait coğrafi terimler / Geographical terms regarding the concept areas of forest, mountain, hill in Kipchak Turkish	87
07-Kalelioğlu, M. Act of signification from narratology to semiotics within the scope of interdisciplinary approach / Disiplinlerarası bir yaklaşımla anlatıbilimden göstergebilime anlamlandırma edimi	97
08-Altundaş, C. Fatma Aliye'nin <i>Enin</i> romanında kadının ev içi gündelik yaşamı / Everyday life of women in the home of Fatma Aliye's <i>Enin</i> novel	114
09-Antakyalı, B. <i>Bugünün Saraylısı</i> romanında kişiler dünyası / The world of persons in the novel <i>Bugünün Saraylısı</i>	128
10-Koçak, T. Ankara'nın ütopyasından <i>Panorama</i> 'nın realitesine / From the utopia of <i>Ankara</i> to the reality of <i>Panorama</i>	142
11-Turan, Y. Z. <i>Deniz Feneri</i> ve <i>Cevdet Bey ve Oğulları</i> 'na yapısal bir yaklaşım / A structural approach to <i>To the Lighthouse</i> and <i>Cevdet Bey ve Oğulları</i>	150
12-Özker, B. Ömer Seyfettin'in 'Velinimet' adlı eserinin göstergebilimsel analizi / The semiological analysis of Ömer Seyfettin's work called 'Velinimet'	163
13-Turna, M. Safahat'ta geçen bazı veciz ifadeler etrafında / Some tutorial expressions passing in Safahat	174
14-Oruç, O. Tante Rosa: İsyanı varoluşa bir kadının hikâyesi / Tante Rosa: The story of a woman from insurrection to existence	183
15-Aksoy Serdaroğlu, Ö. Sadri Ertem'in <i>Bacayı İndir Bacayı Kaldır</i> adlı hikâyesini toprak etiği bağlamında okumak / Reading Sadri Ertem's story named <i>Bacayı İndir Bacayı Kaldır</i> in the context of land ethic	191
16-Parlak Kalkan, G. Dil bilimsel açıdan lakaplar: Kilis yöresi örneği / Nicknames in terms of linguistics: the sample of Kilis province	199
17-Gündoğdu, S. Modern Türk şiirinde sahlilik sorunu: Filoloji ve poetika / The authenticity problem in modern Turkish poetry: philology and poetics	224

18-Selvi, C. Yekta Kopan'ın "Aşk Mutfağından Yalnızlık Tarifleri" adlı öykü kitabı üzerine sözlüksel alan kuramı temelinde bir inceleme / An investigation on the story book of Yekta Kopan "Recipes For a Loneliness From The Cuisine of Love" on the basis of the lexical field theory	234
19-Gündoğdu, A. G. Barthes'in <i>Sarrasine</i> (S/Z) okuması ile Sâmipaşazâde Sezâi'nin <i>Bu Büyük Adam Kimdir?</i> hikâyesinde hermenötik kod sorunu / Hermeneutic code problem in Barthes's reading of <i>Sarrasine</i> (S/Z) and Samipaşazâde Sezâi's story of <i>Who Is This Great Man?</i>	248
20-Uzun, R.; Keskin, U. Mü'min Sûresinin belâgat yönünden incelenmesi / Examining the Surah Mu'min in terms of rhetoric	262
21-Cambaz, N.; Karaman, G. Hüseyin Âli Efendi'nin Miftâhü'r-rahme adlı eseri / Huseyin Ali Efendi's work titled Miftahu'r-rahme	272
22-Karaduman, R. Neşâtî Divânı'nda bir anlamsal sapma çeşidi olarak alışılmamış bağdaştırmalar / Unusual associations as a type of semantic deviation in the Neshati Divan	291
23-Tokat, F. Tezkire-i Şeyh Safi'de konuşma dili / Spoken language in Tezkire-i Sheikh Safi	307
24-Karga Göllü, B. Ömer Necmî Efendi'nin Farsça Dîvânçe'si üzerine / On the Persian Diwanche of Omer Necmi	318
25-Günaydın, A. "İbnü'l-vakt" ve "ebü'l-vakt" kavramlarının klasik Türk tasavvuf edebiyatındaki kullanımı / The usage of the concepts of "ibn al-waqt" and "abu al-waqt" in classical Turkish sufi literature	326
26-Veliyeva, H. The textological analysis of the "Menakib-i İbrahim Gulshani"(on the basis of scientific-critical text) / "Menakib-ı İbrahim Gülşeni" eserini tekstoloji (metinsel eleştiri) araştırma (inceleme esasında)	337
27-Fidan, G. G. Nesîmî ve Ahmet Paşa'nın yayımlanmış divanlarında bulunmayan bazı şiirleri / Nesîmî and Ahmet Pasha's some poems not included in the published divans.....	349
28-Rzayeva, Ç. Nahçıvan folklor örneklerinde peygamberlerle ilgili konu ve motifler / Concepts and motives associated with the prophets in the folklore of Nakhchivan	357
29-Nasirova, L. "Cangar" ve "Koroğlu" destanları arasındaki epik benzerlikler / Epic similarities between "Koroglu" and "Jangar" folktales	368
30-Küçükler, H. Fostering formal education by online education / Çevrim içi eğitimle örgün eğitimi destekleme.....	382
31-Çapar İleri, S. The analysis of the importance of Turkish coffee and coffeehouses with the comparison between British and Ottoman culture / Türk kahvesinin ve kahvehanelerin öneminin İngiliz ve Osmanlı kültüründe karşılaştırmalı analizi.....	392
32-Abdullayeva, Kh. A propos de l'étendue de la terminologie informatique / Bilişim terminolojisinin kapsamı hakkında / About the extent of informatics terminology	399
33-Zhumanbekova, N.; Alijeva, A. Ethnomemtales Weltbild der Kasachen und seine Widerspiegelung in der Sprache / Kazakların etnik dünya görüşü ve dildeki yansıması / The Kazakhs' ethnomental worldview and its reflection in the language.....	416
34-Yılmaz, O. Franz Kafka'nın Dava adlı eseri bağlamında siber gözetim ve birey / Cyber surveillance and individual in the context of Franz Kafka's The Trial.....	423
35-Uysal, H. Friedrich Dürrenmatt – Das Versprechen - Auflösung des Falls durch Zufall / Friedrich Dürrenmatt'ın"Yemin" başlıklı eserinde olayın tesadüfle çözülmesi / Resolution of the case by chance in the novel "The Pledge" by Friedrich Dürrenmatt	433
36-Turan, S. Réécriture d'un mythe ou réécriture de l'humanité ? «Exemple de <i>Le Nom d'Édipe</i> d'Hélène Cixous» / Bir mitin mi yoksa insanlığın mı 'yenidenyazımı'? «Hélène Cixous'un Ödipus'un	

- Adı örneği» / Rewriting of a myth or rewriting of the humanity? «Example of *The Name of Oedipus* by Hélène Cixous»442
- 37-Koçbaş, G.** Analyse sur les stratégies discursives : Exemple d'un article à propos du Coronavirus / Söylemsel yöntemler üzerine bir çözümleme: Koronavirüs içerikli bir metin örneği / Analysis of discursive strategies: example of an article about the Coronavirus453
- 38-Özkan, A.; Çeviktay, O.** Resimli bir seyahat romanı bağlamındaki çokdilliliğin Türkçedeki çeviri serüveni: *La Femme et Le Pantin, roman espagnol* / Turkish translations of multilingualism in the context of illustrated travel literature: *La Femme et Le Pantin, roman espagnol* 471
- 39-Akar, M.** Yitik Kuşak ve Sürgündeki Sanatçı: Thomas Wolfe'un anlatılarında yitikklik ve sürgün kavramlarına bir bakış ve sanatçının ruhsal arayışı / The Lost Generation and the Artist in Exile: A look at the concepts of loss and exile in Thomas Wolfe's narratives and the artist's spiritual search. 490
- 40-Bakşi Yalçın, O.** Adapting a post-apocalyptic world of zombies: *Pride and Prejudice + Zombies* (2016) / Kıyamet sonrası zombiler dünyasını uyarlamak: *Aşk ve Gurur + Zombiler* (2016) 498
- 41-Geçkin, V.** How well can differences in gender explain student reactions to written corrective feedback to multiple draft essays in an EFL context? / Yabancı dil olarak İngilizcenin öğretildiği bir ortamda çoklu taslak kompozisyonlara verilen yazılı düzeltici geribildirimine öğrenci tepki ve yeğleyişlerinin ne kadarını cinsiyet farklılıkları açıklayabilir?511
- 42-Kökoğlu, F.** Turkey's leadership role in-between the East and the West in Marmaduke Pickthall's novels and travelogues / Marmaduke Pickthall'un roman ve seyahatlerinde Türkiye'nin Doğu ve Batı arasında liderlik rolü.....523
- 43-Erdem Ayyıldız, N.** "There is no place like home": A Derridean analysis of Rushdie's conceptualisation of "home" in "At the Auction of the Ruby Slippers" / "Yuva gibisi yok": Rüşdi'nin "Yakut Pabuçların Müzayedesinde" adlı öyküsünde "yuva" sözcüğünü kavramlaştırmasının Derridacı bir analizi534
- 44-Güçlü, G.** Christopher Isherwood's *A Single Man*: A work of art produced in the afternoon of an author's life / Christopher Isherwood - *Tek Başına Bir Adam*: Hayatın sonbaharında yaratılan bir sanat eseri548
- 45-Kölemen, Ü.** An examination of differences between genders, academic majors and grade levels of language learners on the use of language learning strategies / Dil öğrenenlerin cinsiyet, akademik dallar ve sınıf düzeyleri arasındaki farklılıkların dil öğrenme stratejilerinin kullanımına ilişkin incelenmesi563
- 46-Çelik, B.** Translation of space: The case study of short story entitled *Have You Got Everything You Want?* by Agatha Christie / Agatha Christie'nin *Have You Got Everything You Want?* başlıklı kısa hikâyesi örneğinde mekanın çevirisi583
- 47-Kösem, Z.** The personification of the natural aesthetics of the night in Kate Chopin's "The Night Came Slowly" (1894) / Kate Chopin'in "Alacakaranlık Yavaşça Yaklaştı" adlı kısa kısa hikâyesinde gecenin doğal güzelliklerinin kişileştirilmesi (1894)598
- 48-Eralan Coşkun, G.; Çöker, E.** Ecocritical analysis of collective memory in *The Margarets* by Sheri S. Tepper / Sheri S. Tepper'in *The Margarets* adlı eserinde kolektif hafızanın ekoeştirel analizi607
- 49-Boeno, N. D. S.** The genesis documents of the novel *Água Viva* by Clarice Lispector and the printed tradition / Clarice Lispector'un *Água Viva* başlıklı romanının oluşum belgeleri ve basılı gelenek 614
- 50-Uzunoğlu Erten, M.; Göç, M.** Was T.S. Eliot right about James Joyce?: A Subversive reading of *Ulysses* / T.S. Eliot James Joyce hakkında haklı mıydı?: *Ulysses*'in ezber bozan bir okuması 641
- 51-Kökoğlu, F.** Minor literature and oriental outlook in George Bernard Shaw's *Getting Married* / George Bernard Shaw'un *Evlenmek* oyununda minör edebiyat ve oryantal bakış açısı658

- 52-Demiray Akbulut, F.** 30 years of EFL studies in Turkey: A bibliometric analysis of research articles / Türkiye’de 30 yıllık EFL çalışmaları: Araştırma makalelerinin bibliyometrik analizi.....667
- 53-Bal, M.** Elements of Brecht’s epic theatre in Caryl Churchill’s *Mad Forest* and Sarah Kane’s *Cleansed* / Brecht’in epik tiyatrosunun Caryl Churchill’in *Mad Forest* ve Sarah Kane’in *Cleansed* adlı oyunlarında yansımaları.....678
- 54-Koban Koç, D.** An analysis of the relationship between gender and the use of English personal pronouns by ESL and EFL learners / Cinsiyet ve İngilizceyi ikinci ve yabancı dil olarak öğrenen öğrenciler tarafından İngilizce kişi zamirlerinin kullanımı arasındaki ilişkinin bir analizi693
- 55-Bayal, A.** Chicana experience on Borderlands in Sandra Cisneros’ *The House on Mango Street* and Gloria Anzaldua’s *Borderlands/La Frontera: The New Mestiza* / Sandra Cisneros’un Mango Sokağı’ndaki Ev ve Gloria Anzaldua’nın Sınır Bölgeleri/ Hudut: Yeni Melez Kadın romanlarında Meksikalı Kadınların Sınır Deneyimi705
- 56-Alkan, H.** A Structuralist approach to women’s position in George Moore’s *Esther Waters* / George Moore’un *Esther Waters* eserinde kadının konumuna yapısalcı bir yaklaşım720
- 57-Hasanusta, Ü.** *Dictionary of the Khazars* as a postmodern narrative veiling an ultra-nationalistic rhetoric / Aşırı milliyetçi bir söylemi gizleyen postmodern bir anlatı olarak "*Hazar Sözlüğü*"732
- 58-Kalkan, O.** Understanding and deciphering the past in Graham Swift’s *Shuttlecock* / Graham Swift’in *Shuttlecock* romanında geçmiş anlama ve çözümleme.....752
- 59-Koç, E.** Yabancı dil eğitiminde görsel ve işitsel çevirinin etkileri / Effects of audio-visual translation in foreign language education.....758
- 60-Şahin Güler, I.** Absürd Tiyatro’da ‘Yalnızlık’ temasının Tom Stoppard’ın *Bir Ayrı Huzur* ve Aziz Nesin’in *Çiçü* adlı oyununa yansımaları / The reflections of the theme of ‘Loneliness’ in the Theatre of the Absurd on Tom Stoppard’s *A Separate Peace* and Aziz Nesin’s *Çiçü*.....773
- 61-Saral, N.** Twilight of the self: the uncanny / Benliğin alacakaranlığı: tekinsiz786
- 62-Küçükler, H.** Language learning strategies (SILL) for foreign language learners: A sample from Gagavuzia / Yabancı dil öğrenenler için dil öğrenme stratejileri (SILL): Gagavuzya örneği795
- 63-Ulu, B.** Prep school students’ perceptions of native and non-native teachers and effect of proficiency level on their perceptions / Hazırlık öğrencilerinin anadil konuşuru olan ve anadil konuşuru olmayan öğretmenlere ilişkin algıları ve İngilizce yeterlilik seviyelerinin algıları üzerindeki etkisi.....808
- 64-Nouri, N.** Temporality in the Anthropocene: Revisiting Jeanette Winterson’s *The Stone Gods* / Antroposen’de zamansallık: Jeanette Winterson’un Taş Tanrıları’nı yeniden değerlendirmek.....818
- 65-Diler, U.; Bayraktar, B.** A comparison of the adopted films *Bram Stoker’s Dracula* and *Horror of Dracula* to the novel *Dracula* / Bram Stoker’in Drakulası ve Drakula’nın Dehşeti film uyarlamalarının Drakula romanı ile karşılaştırılması825
- 66-Atar, C.** The Implementation of awareness raising for pre-service teachers’ management of classroom interaction with a focus on extended wait-time / Uzatılmış bekleme süresi odağında öğretmen adaylarının sınıf etkileşimi yönetimi için bir farkındalık artırma uygulaması831
- 67-Jeong, E. K.** Türkçe ve Korecede duygu aktaran deyimlerin karşılaştırılması / A comparative analysis idioms of emotion groups in Korean and Turkish.....849
- 68-Karimova, K. T.; İnal, C.** Ağrı İbrahim Çeçen Üniversitesi örneğinde Türkçe-Rusça ve Rusça-Türkçe metin çevirileri dersleri / On Turkish-Russian, Russian-Turkish text translation courses in the example of Agri İbrahim Cecen University861
- 69-Çağıl, H. C.; Yaşenko, T. A.** Концепт хлеб как один из ключевых концептов в русской культуре / Rus kültüründe anahtar kavram olarak ekmek / Bread as one of the key concepts in Russian culture.....873

70-Tuna, D. Yazarın zihninde bir çeviri edimi: Özde çeviri ürünü olarak kaynak metin ve aslına çevirisi / An act of translation in the author's mind: The source text as a product of watermark translation and its retro-translation	882
71-Koç, N. E. Sosyal medya, katılımcı kültür ve kitle çevirisi / Social media, participatory culture and crowdsourcing translation.....	905
72-Çetiner, C. Anna Sewell'in "Black Beauty" adlı eserinin iki çevirisinin eserde geçen isimler bağlamında incelenmesi / Comparison of two translations of Anna Sewell's Black Beauty in terms of the names in the book.....	928
73-Albiz, Ü. Akademik çeviri eğitiminde öğretim yöntemi olarak yaratıcı drama tekniğinin kullanılması / Using creative drama technique as a teaching method in academic translation education	937
74-Sarı, M. Varlık Dergisi'nde Bulgar edebiyatından çeviriler / Translations from Bulgarian literature in Varlık Journal	948
75-Kalem Bakkal, A. INTRA as a tool for comprehensibility / Anlaşılabilirlik için kullanılan bir araç olarak DİLİÇİ	964
76-Öztin, K. Toni Morrison'un <i>Sula</i> (1973) romanındaki folklorik unsurların Türkçeye aktarımı / The Turkish Translation of Folkloric Elements in Toni Morrison's <i>Sula</i> (1973).....	979
77-Yıldız, M. A case of situated learning and its implications for the development of translator competence / Bir durumlu öğrenme vakası ve çevirmenlik edincinin gelişimine ilişkin yansımaları	1000
78-Yanya, S. D. Implicit signs in character names in children's literature and their (in)transmissibility in translation / Çocuk edebiyatındaki karakter isimlerinde örtük göstergeler ve bu göstergelerin çeviride aktarılabilirliği/aktarılamazlığı	1016